



تعميم الهيئة العامة للطيران المدني
General Authority of Civil Aviation Circular

To: All air carries operating to the airports of the Kingdom of Saudi Arabia. **إلى:** جميع مشغلي الطائرات المتجهة إلى مطارات المملكة العربية السعودية.

Subject: Temporary Ban on Importing bee colonies from the State of Sao Paulo, Federative Republic of Brazil to the Kingdom of Saudi Arabia. **الموضوع:** الحظر المؤقت لاستيراد طوائف النحل من ولاية ساو باولو بجمهورية البرازيل الفيدرالية إلى المملكة العربية السعودية.

Reference: Letter of HE the Deputy Minister of Agriculture for Livestock, no. 246746, dated 06/06/1437H. **المرجع:** خطاب سعادة وكيل وزارة الزراعة للثروة الحيوانية، رقم ٢٤٦٧٤٦ وتاريخ ٠٦/٠٦/١٤٣٧هـ.

Background: Based on the warning bulletin issued by the World Organization for Animal Health (OIE), regarding the immediate alert of the presence of pest insect infection by the small hive beetle infestation Aethine tumid, in bee colonies, in the State of Sao Paulo, Federative Republic of Brazil; and based on the instructions of the Ministry of Agriculture in this regard; **نبذة:** بناءً على النشرة التحذيرية الواردة من المنظمة العالمية للصحة الحيوانية (OIE) بشأن الإخطار الفوري عن ظهور إصابة بالآفة الحشرية خنفساء خلية النحل الصغيرة (Small hive beetle infestation Aethine tumid) في طوائف النحل في ولاية ساو باولو بجمهورية البرازيل الفيدرالية؛ وبناءً على تعليمات وزارة الزراعة بهذا الخصوص؛

Instructions: Operators of aircraft departing to the Kingdom of Saudi Arabia shall not transport shipments of all bee colonies from the State of Sao Paulo, Federative Republic of Brazil to the Kingdom of Saudi Arabia, until further notice. **التعليمات:** يجب على مشغلي الطائرات المتجهة إلى المملكة العربية السعودية عدم نقل شحنات جميع طوائف النحل من ولاية ساو باولو بجمهورية البرازيل الفيدرالية إلى المملكة العربية السعودية؛ وذلك حتى إشعار آخر.

مساعد الرئيس للسلامة والأمن والنقل الجوي
Assistant President, Safety, Security & Air Transport

كابتن / عبد الحكيم بن محمد البدر
Capt. Abdulhakim M. Albadir